

Atodiad A

**Adroddiad Monitro Cydraddoldeb Blynyddol**

**Cyngor Bro Morgannwg**

**2017 - 2018**

**Gallwch ofyn am y ddogfen hon mewn fformatau eraill.**

**Er enghraifft: ffont mwy; ar bapur o liw gwahanol.**

Cynnwys

[Cyflwyniad 4](#_Toc4572654)

[Cefndir 5](#_Toc4572655)

[Y camau a gymerwyd i adnabod a chasglu gwybodaeth berthnasol 6](#_Toc4572656)

[Rhesymau dros beidio â chasglu gwybodaeth berthnasol 8](#_Toc4572657)

[Datganiad ar effeithiolrwydd camau a gafodd eu cymryd i gyflawni pob un o’n hamcanion cydraddoldeb 8](#_Toc4572658)

[Materion eraill sy’n berthnasol i’r ddyletswydd gyffredinol a’r dyletswyddau penodol 20](#_Toc4572659)

[Asesiadau o Effaith ar Gydraddoldeb 20](#_Toc4572660)

[Hyfforddiant 21](#_Toc4572661)

[Ymgyrch Dangos y Cerdyn Coch i Hiliaeth 2017 – 2018 22](#_Toc4572662)

[System Hysbysu a Fforwm Hysbysu Sipsiwn a Theithwyr 23](#_Toc4572663)

[Cynllun Hyderus o ran Anabledd 24](#_Toc4572664)

[Gwasanaeth Awtistiaeth Integredig (Cyngor Awtistiaeth Oedolion, yn flaenorol) 26](#_Toc4572665)

[Fforwm Strategaeth 50+ y Fro 27](#_Toc4572666)

[Datblygu’r Celfyddydau 31](#_Toc4572667)

[Gwasanaethau Hamdden 35](#_Toc4572668)

[Gweithio fel Hyrwyddwr Amrywiaeth Stonewall 43](#_Toc4572669)

[Arfarnu swyddi 44](#_Toc4572670)

[Cynllun y Gweithlu (2016 – 2020) 45](#_Toc4572671)

[Gwybodaeth benodedig am gyflogaeth, gan gynnwys gwybodaeth am hyfforddiant a chyflogau 45](#_Toc4572672)

[Sut i gysylltu â ni 48](#_Toc4572673)

# 

# Cyflwyniad

Mae’r adroddiad hwn yn dweud wrthych am ein gwaith cydraddoldeb rhwng mis Ebrill 2017 a mis Mawrth 2018. Rydym yn gwneud hyn i gyflawni ein dyletswyddau o dan y canlynol:

* Deddf Cydraddoldeb 2010;
* Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus (sef y ‘ddyletswydd gyffredinol’ fel y’i gelwir); a’r
* dyletswyddau penodol ar gyfer Cymru.

Rydym yn dweud wrthych sut rydym wedi casglu a defnyddio gwybodaeth i wneud y canlynol:

* dileu gwahaniaethu anghyfreithlon;
* hybu cyfle cyfartal;
* meithrin cysylltiadau da.

Hefyd, rydym yn dweud wrthych am y canlynol:

* y cynnydd a wnaethom gyda’n hamcanion cydraddoldeb;
* y bobl rydym yn eu cyflogi;
* gwaith arall ym maes cydraddoldeb.

# Cefndir

Rydym wedi disgrifio ein prif waith ym maes cydraddoldeb yn ein [Cynllun Cydraddoldeb Strategol](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/cy/our_council/equalities/equalities.aspx).

Cytunwyd ar y cynllun hwn ym mis Mawrth 2016. Mae wedi ei seilio ar ein cynllun gwreiddiol o 2012. Roedd nifer o bethau y bu rhaid i ni eu gwneud i ddatblygu’r cynllun cyntaf. Rhestrir y prif gamau isod.

* Edrychwyd faint o wybodaeth oedd gennym am y bobl sy’n defnyddio ein gwasanaethau. Yn arbennig, roeddem eisiau gwybod pa **grwpiau gwarchodedig** oedd yn defnyddio ein gwasanaethau.
* Gwnaethom gyfarfod gyda sefydliadau lleol i weld a oedd meysydd y byddem yn gallu gweithio arnynt gyda’n gilydd.
* Buom yn edrych ar gynlluniau eraill i weld a oeddent yn cynnwys camau gweithredu yr oedd angen eu rhoi yn y Cynllun Cydraddoldeb Strategol. Roedd y cynlluniau hyn yn cynnwys y Strategaeth Gymunedol, y Cynllun Corfforaethol a’r Cynllun Cydraddoldeb ac Amrywiaeth.
* Gwnaethom drefnu digwyddiadau i ni gael cwrdd gyda sefydliadau eraill sy’n gweithio dros anghenion grwpiau gwarchodedig. Aethom i’w cyfarfodydd os nad oeddent yn gallu dod i’n cyfarfodydd ni.
* Gwnaethom ymgynghori gyda’r cyhoedd, staff ac undebau llafur.
* Buom yn siarad gyda phobl i drafod beth ddylai ein blaenoriaethau fod.

Cynorthwyodd hyn ni i benderfynu ar ein hamcanion cydraddoldeb. Mae’r rhain yn rhan bwysig o’r Cynllun Cydraddoldeb Strategol.

Ymgynghorwyd â phobl eto tua diwedd 2015 i'n helpu i benderfynu sut i ddiweddaru'r cynllun.Y brif neges oedd parhau i weithio ar y meysydd yr ydym eisoes yn gweithio arnynt.  Rydym wedi datblygu'r rhain drwy ddefnyddio ymchwil mwy diweddar fel 'A yw Cymru'n Decach' gan y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol.  Rydym hefyd wedi gwneud cysylltiadau â'n Cynllun Corfforaethol.

Er mwyn sicrhau ein bod yn cyflawni ein hamcanion cydraddoldeb, rhoesom gamau gweithredu yn ein cynlluniau gwasanaeth. Y cynlluniau hyn sy’n arwain gwaith pob maes gwasanaeth (fel y Gwasanaethau Tai, y Gwasanaethau Gweladwy a Chymdeithasol). Rhaid i bob gwasanaeth fonitro cynnydd ac adrodd ar hyn.

Arweinydd y Cyngor sy’n arwain ar faterion cydraddoldeb. Mae cyfarwyddwyr yn arwain yn eu maes gwasanaeth eu hunain.

Rydym yn cael gwybod am y materion a'r canllawiau diweddaraf mewn sawl ffordd, gan gynnwys drwy rwydwaith y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol.

# Y camau a gymerwyd i adnabod a chasglu gwybodaeth berthnasol

Buom yn casglu gwybodaeth sy’n dangos pwy sy’n defnyddio ein gwasanaethau ers peth amser. Nid ydym bob amser wedi gwneud hyn yn yr un ffordd ar draws y Cyngor. Hefyd, nid ydym wedi bod yn casglu gwybodaeth am bob grŵp gwarchodedig.

Am y rheswm hwn, yn 2011, lluniwyd ffurflen newydd a siarad gyda rheolwyr i egluro pam ei bod yn bwysig eu bod yn ei defnyddio. Buom yn annog gwasanaethau i wella sut maent yn defnyddio'r wybodaeth hon i'w helpu i gynllunio eu gwaith i ddiwallu anghenion pobl yn well.

Wrth gychwyn, edrychwyd ar wybodaeth gan wasanaethau allweddol:

* Llyfrgelloedd;
* Tai;
* Gwarchod y Cyhoedd;
* Budd-dâl Tai; a’r
* Gwasanaethau Cymdeithasol.

Yn adroddiad eleni, rydym yn adrodd ynghylch mwy o wasanaethau nag erioed o’r blaen:

* Atebion Tai
* Tîm Cefnogi Pobl, Tai
* Budd-daliadau Tai a Gostyngiad Treth y Cyngor
* Refeniw a Budd-daliadau
* Adfywio a Chynllunio
* Gwasanaeth Rheoleiddio ar y Cyd
* Gwasanaethau Cymdeithasol - Gwasanaethau Plant a Phobl Ifanc
* Gwasanaethau Cymdeithasol - Gwasanaethau Oedolion
* 'Cyflawniad i Bawb', Dysgu a Sgiliau
* Gwasanaeth Ieuenctid
* Tîm Partneriaeth Plant a Phobl Ifanc
* Gwasanaeth Llyfrgell a Gwybodaeth
* Gwasanaeth Cofrestru
* Llesiant
* Diogelwch Cymunedol
* Cyfathrebu

Pan edrychwn ar y wybodaeth a gasglwyd, ystyriwn:

* y data a gasglwyd dros y blynyddoedd diwethaf;
* y systemau a ddefnyddiwyd i gasglu’r data
* sut mae’r Gwasanaethau’n defnyddio’r wybodaeth hon i wneud gwelliannau.

Cynorthwya hyn y Rheolwyr i ddod o hyd i fylchau yn yr wybodaeth a chymryd y camau priodol.

I egluro pam fod angen i Reolwyr gasglu'r wybodaeth, rydym yn defnyddio canllawiau gan Stonewall. Gellir gweld y canllawiau yn [Atodiad 1](http://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2015-2016/Appendix-1-Equalities-Monitoring-in-Service-Delivery-1-March-2017.pdf). Mae'r ffurflen a ddefnyddiwyd gennym i gasglu gwybodaeth i’w gweld yn [Atodiad 2](http://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2015-2016/Appendix-2-Equalities-Monitoring-Form-for-Services-1-March-2017.pdf).

Gellir dod o hyd i'r wybodaeth am gydraddoldeb y mae’r Gwasanaethau wedi'i chasglu yn [Atodiad 4](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2017-2018/Appendix-4-Equality-Information-from-Services-30-January-2019-Welsh.docx). Dywed pob Gwasanaeth sut y mae wedi defnyddio'r wybodaeth i fodloni tri nod y ddyletswydd gyffredinol.

Mae'r ffurflen a ddefnyddiwn i gasglu gwybodaeth ar gyfer yr adroddiad hwn yn annog Gwasanaethau i ddangos sut maent wedi defnyddio'r wybodaeth i wneud gwelliannau i wasanaethau.

# Rhesymau dros beidio â chasglu gwybodaeth berthnasol

Mae rhai o’r rhesymau dros beidio â chasglu gwybodaeth yn cynnwys:

* staff yn gofyn i ddefnyddwyr am wybodaeth bersonol wyneb yn wyneb;
* defnyddwyr ddim eisiau cwblhau ffurflen arall ar ben ffurflen gais hir;
* pryder nad yw arolygon cyfyngedig yn adlewyrchu’r darlun cywir;
* dim systemau i gasglu’r wybodaeth.

Rydym yn annog rheolwyr i egluro pa mor bwysig yw’r wybodaeth hon i wella gwasanaethau.

# Datganiad ar effeithiolrwydd camau a gafodd eu cymryd i gyflawni pob un o’n hamcanion cydraddoldeb

Dyma amlinelliad byr o sut yr aethom ati i ddatblygu ein hamcanion gwreiddiol. Gellir gweld manylion llawn o hyn yn ein [Cynllun Cydraddoldeb Strategol](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/cy/our_council/equalities/equalities.aspx) cyntaf.

* Defnyddiwyd ymchwil genedlaethol i’n helpu i ddeall y materion hyn. Er enghraifft, edrychwyd ar yr adroddiadau ‘Pa Mor Deg yw Cymru?’ a ‘Mwy Nag Ystadegyn’. Y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol gynhyrchodd yr adroddiadau hyn.
* Edrychwyd p’un a oedd gennym unrhyw wybodaeth yn y Cyngor i ddweud mwy wrthym.
* Buom yn siarad gyda grwpiau sy’n gwybod am fuddiannau grwpiau gwarchodedig.
* Gwnaethom ymgynghori gyda’n staff ni ein hunain a’r cyhoedd.
* Cytunwyd ar yr amcanion cydraddoldeb y byddem yn gweithio arnynt am y 4 blynedd nesaf.

Er mwyn adolygu ein hamcanion, buom yn edrych ar ymchwil mwy diweddar fel 'A yw Cymru'n Decach' gan y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol.  Gwnaethom hefyd ymgysylltu ac ymgynghori.

Yn dilyn hyn, cytunwyd ar ein hamcanion cydraddoldeb.  Gweler isod y gwaith a wnaed ar y rhain.

**Amcan Cydraddoldeb 1: Casglu a dadansoddi data gwasanaeth yn ôl nodwedd warchodedig fel bod gwasanaethau'n diwallu anghenion amrywiol y cyhoedd.**

Rydym wedi cynyddu nifer y gwasanaethau sy'n casglu ac yn dadansoddi data yn ôl nodwedd warchodedig. Mae gwasanaethau'n edrych ar y wybodaeth hon i weld sut y gallant wella gwasanaethau i bobl mewn grwpiau gwarchodedig. Hefyd, gall y gwasanaethau ddefnyddio'r wybodaeth hon pan fyddant yn meddwl am effaith newidiadau i'w gwasanaethau ar gydraddoldeb.

Gellir gweld mwy am hyn yn [Atodiad 4](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2017-2018/Appendix-4-Equality-Information-from-Services-30-January-2019-Welsh.docx).

**Amcan Cydraddoldeb 2: Cau bylchau cyrhaeddiad plant mewn grwpiau gwarchodedig**

Rydym wedi edrych ar sut i gau bylchau cyrhaeddiad mewn nifer o ffyrdd.

**Presenoldeb**

Rydym yn monitro’n agos ddata presenoldeb grwpiau agored i niwed. Mae swyddogion o'r Gwasanaeth Lles Addysg yn defnyddio'r data hwn i dargedu ysgolion ar gyfer cymorth.

Rydym yn monitro presenoldeb grwpiau o blant y credwn sy'n ddysgwyr agored i niwed. Mae hyn yn cynnwys plant sydd:

* yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim (eFSM);
* yn derbyn gofal gan yr awdurdod lleol;
* â Saesneg fel iaith ychwanegol (SIY); neu
* ag anghenion dysgu ychwanegol (ADY).

Mae presenoldeb plant sydd â hawl i brydau ysgol am ddim mewn ysgolion uwchradd wedi cynyddu 0.2% dros y 3 blynedd diwethaf. Mae'n dal i fod ar ei hôl hi o ran presenoldeb cyffredinol disgyblion uwchradd. Yn gyffredinol, cynyddodd presenoldeb ysgolion uwchradd 0.4% dros yr un cyfnod. Felly, mae'r bwlch yn ehangu ac mae angen i ni wneud gwelliannau pellach.

Gostyngodd presenoldeb plant sydd â hawl i brydau ysgol am ddim mewn ysgolion cynradd 0.2% dros y 3 blynedd diwethaf. Gan fod presenoldeb cyffredinol wedi gostwng 0.1% dros y cyfnod hwn, mae'r bwlch rhwng y plant hyn a phresenoldeb cyffredinol wedi gostwng ychydig. Rydym yn dal i fod angen gwelliant pellach.

Bydd y Gwasanaeth Lles Addysg yn parhau i ganolbwyntio ei waith gwella ysgolion yn y sector cynradd.  Mae'n cyfarfod â Phenaethiaid, swyddogion arweiniol ar gyfer presenoldeb, a staff gweinyddol.

Yn y cyfarfodydd hyn, ystyriwn sut mae systemau ysgolion yn gweithio, sut y gallwn eu gwella, a chreffir ar y defnydd o godau presenoldeb.  Rydym hefyd yn nodi disgyblion y mae angen i ni gymryd camau gwahanol gyda nhw. Gallai hyn gynnwys cais am Hysbysiad Cosb Benodol neu atgyfeiriad i'r Gwasanaeth Lles Addysg.

Newidwyd yr Archwiliadau Presenoldeb fel eu bod yn cynnwys adran newydd. Mae hyn yn amlygu presenoldeb disgyblion sydd â hawl i brydau ysgol am ddim. Mae hefyd yn sicrhau bod ysgolion yn defnyddio'r Grant Amddifadedd Disgyblion i gynyddu ymgysylltiad y grŵp hwn o blant.

Dengys presenoldeb plant ysgol uwchradd sy'n derbyn gofal gan yr awdurdod lleol gynnydd cyson dros y 2 flynedd diwethaf. Mae presenoldeb disgyblion sydd â Saesneg fel iaith ychwanegol yn arbennig o dda mewn ysgolion uwchradd. Roedd gan ddisgyblion ag anghenion addysgol arbennig bresenoldeb is yn gyson na disgyblion â Saesneg fel iaith ychwanegol a phlant sy'n derbyn gofal. Mae presenoldeb plant ag anghenion dysgu ychwanegol wedi gwella dros y 3 blynedd diwethaf. Mewn ysgolion uwchradd, roedd presenoldeb cyffredinol plant â Saesneg fel iaith ychwanegol yn 96.4%, ac ar gyfer y cynradd roedd yn 95.4%.

Mewn ysgolion cynradd, mae plant sy'n derbyn gofal gan yr awdurdod lleol â phresenoldeb sy'n gyson dda. Mae presenoldeb plant â Saesneg fel iaith ychwanegol wedi amrywio ychydig, ond yn gyffredinol mae’n foddhaol. Mae presenoldeb ysgolion cynradd ag anghenion dysgu ychwanegol wedi aros ar lefel gyson is.

Yn ogystal â'r Gwasanaeth Lles Addysg, mae tîm yn gweithio gyda phlant sy'n derbyn gofal gan yr awdurdod lleol a phlant sydd â Saesneg fel iaith ychwanegol i sicrhau bod y disgyblion hyn yn cael eu cynnwys ym mhob agwedd ar fywyd yr ysgol. Gwnânt hyn trwy hyfforddiant ymwybyddiaeth a herio ysgolion i wella presenoldeb. Mae timau yn y Gwasanaeth Cynhwysiant yn parhau i weithio i ddarparu ymyriadau priodol. Mae hyn yn cynnwys darpariaeth sy'n hyrwyddo ymgysylltiad plant sydd ag ystod eang o anghenion addysgol arbennig. Gwneir hyn ar lefel unigolyn a grŵp, yn dibynnu ar yr angen.

**Amcan Cydraddoldeb 3: Gwneud dogfennau cyhoeddus yn haws i bobl eu darllen a'u deall**

O bryd i'w gilydd, rydym yn codi ymwybyddiaeth o ganllawiau iaith glir.  Rydym wedi rhoi canllaw iaith ac arddull clir ar StaffNet i staff gyfeirio ato. Mae gennym hefyd ganllaw i ramadeg, geiriadur iaith glir, ac arweiniad i atalnodi.

Mae gennym fodiwl e-ddysgu sy'n cwmpasu hanfodion iaith glir. Mae'n darparu gwybodaeth ar gynllunio ymlaen llaw, gan osgoi iaith gymhleth, bod yn glir, a cheir rhai enghreifftiau.

Rydym yn datblygu fframwaith cymhwysedd craidd. Mae gennym gymhwysedd cyfathrebu a fydd yn cynnwys defnyddio iaith glir. Bydd asesiad yn erbyn y cymhwysedd hwn yn digwydd yn ystod y broses arfarnu. Bydd cefnogaeth ar gyfer dysgu pellach lle bo angen.

**Amcan Cydraddoldeb 4: Helpu staff i wybod mwy am gyfraith cydraddoldeb, a staff a'r cyhoedd i ddeall anghenion grwpiau gwarchodedig**

Rydym yn parhau i gynnig hyfforddiant ymwybyddiaeth cydraddoldeb ac o bryd i'w gilydd, hyfforddiant ar anghenion grwpiau penodol fel hyfforddiant ymwybyddiaeth o fyddardod. Mae gennym fodiwlau hyfforddi e-ddysgu.  Mae'r rhain yn cynnwys ymwybyddiaeth o gydraddoldeb, asesiadau effaith ar gydraddoldeb, ac ymwybyddiaeth trawsrywiol.

Rydym yn cynnal hyfforddiant asesu’r effaith ar gydraddoldeb bob tair blynedd, a chan fod hwn wedi ei gynnal ar ddechrau 2016, nid ydym wedi rhedeg rhaglen arall yn ystod y cyfnod adrodd hwn.

Parheir i godi ymwybyddiaeth y cyhoedd drwy:

* y cyfryngau cymdeithasol;
* digwyddiadau; a
* gweithio gyda sefydliadau eraill.

Mae enghreifftiau'n cynnwys:

* Trydaru ar faterion cydraddoldeb amrywiol gan gynnwys iechyd meddwl, cyfeiriadedd rhywiol, hunaniaeth rhywedd ac anabledd.
* Digwyddiad i godi ymwybyddiaeth o hunaniaeth rhywedd a phwysigrwydd cynhwysiant.
* Cefnogi un o brojectau Diverse Cymru i gael gwell dealltwriaeth o ymgysylltiad mwy cynhwysol a chynhyrchu pecyn cymorth at y diben hwn.

**Amcan Cydraddoldeb 5: Ceisio barn grwpiau gwarchodedig ar newidiadau arfaethedig i bolisi, cyllidebau a gwasanaethau**

Mae gennym broses asesu’r effaith ar gydraddoldeb ar waith.  Cafodd hon ei hadolygu a'i hail-lansio gyda chysylltiadau â chanllawiau, enghreifftiau ac ymchwil i helpu swyddogion gynnal asesiadau effeithiol.

Mae gennym Dîm Cyfathrebu sy'n darparu cyngor ar ymgysylltu â gwasanaethau. Mae'r Tîm Cyfathrebu yn cadw rhestr o sefydliadau y gallwn siarad â nhw am anghenion grwpiau gwarchodedig i gynorthwyo yn y broses hon. Cynorthwya hyn y gwasanaethau i ganfod barn ac anghenion grwpiau gwarchodedig fel bod y rhain yn llunio polisïau, penderfyniadau a gwasanaethau.

Gellir gweld enghreifftiau o asesiadau effaith ar gydraddoldeb ar ein gwefan. Gellir darllen am sut mae'r broses ymgysylltu yn gweithio yn yr adroddiad Cyfathrebu yn [Atodiad 4](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2017-2018/Appendix-4-Equality-Information-from-Services-30-January-2019-Welsh.docx).

**Amcan Cydraddoldeb 6: Annog pobl â nodweddion gwarchodedig i adrodd am droseddau casineb, aflonyddu a gwahaniaethu**

Cyfarfu'r Grŵp Cydlyniant Cymunedol bob chwarter. Mae ganddo aelodau o'r gymuned, a hefyd gynrychiolwyr o'r Tîm Diogelwch Cymunedol a Heddlu De Cymru.

Mae cynrychiolydd o Wirfoddolwyr Ieuenctid yr Heddlu yn rhoi mewnbwn i waith y grŵp o safbwynt ieuenctid.

Parha'r Grŵp i fonitro ac ymateb i densiynau yn y Fro fel rhan o bartneriaeth aml-asiantaeth.

Mae'r Grŵp Cydlyniant Cymunedol wedi rhoi cynllun datblygu ar waith. Cynorthwyodd hyn i ddenu a chadw aelodau. Mae'r Grŵp yn defnyddio llwyfannau cyfryngau ar-lein a chymdeithasol i gael gwybodaeth am yr hyn sy'n digwydd yn y gymuned. Mae wedi gwneud cysylltiadau â sefydliadau partner newydd.

Edrycha'r Grŵp Cydlyniant Cymunedol ar adroddiadau am droseddau casineb bob tri mis. Mae'r adroddiadau hyn yn cynnwys gwybodaeth am nodweddion gwarchodedig. Hefyd mae ganddynt ddata ac astudiaethau achos ar ymddygiad gwrthgymdeithasol, stopio a chwilio, a defnyddio grym. Mae'r Cydlynydd Cydlyniant Cymunedol a'r Swyddog Troseddau Casineb yn cyfarfod yn rheolaidd i fonitro tensiynau yn y gymuned.

Darparodd Swyddog Troseddau Casineb De Cymru sesiynau allgymorth mewn ysgolion a charchardai i hyrwyddo ymwybyddiaeth o droseddau casineb a sut i adrodd am ddigwyddiadau.

Y llynedd, unwyd Byrddau CONTEST Bro Morgannwg a Chaerdydd. Mae'r Bwrdd CONTEST yn sicrhau bod swyddogion allweddol yn deall tensiynau a thueddiadau cymunedol posibl sy’n ymwneud ag eithafiaeth. Yn haf 2018, cytunodd y Bwrdd i ddatblygu proses Sianel ranbarthol. Bydd hyn yn ei helpu i rannu arbenigedd ar draws y rhanbarth a chefnogi cyfnewid adnoddau a gwybodaeth. Yn ei dro, bydd hyn yn datblygu gwell dealltwriaeth o dueddiadau rhanbarthol.

Mae gwaith arall a wneir drwy'r Grŵp Cydlyniant Cymunedol yn cynnwys:

* ysgrifennu Cylch Gorchwyl ar gyfer y Grŵp Cydlyniant Cymunedol mewn Saesneg clir;
* datblygu aelodaeth graidd sy'n cynnwys cynrychiolwyr o bobl lesbiaidd, hoyw, deurywiol, neu drawsrywiol, ac o gymunedau Du, Asiaidd a lleiafrifoedd ethnig;
* ceisio barn grwpiau gwarchodedig ar gydlyniant cymunedol ac annog adrodd am droseddau casineb trwy'r Grŵp Cydlyniant Cymunedol;
* gweithio gydag aelodau lleol y gymuned ‘traws’ i gynnal digwyddiad i godi ymwybyddiaeth o sut i hyrwyddo cynhwysiant traws a chydraddoldeb.

**Gwrth-fwlio mewn Ysgolion**

Rydym yn gweithio gydag ysgolion i leihau bwlio. Canolbwyntir ar grwpiau agored i niwed sy'n fwy tebygol o ddioddef bwlio. Cyflawnwyd hyn drwy:

* darparu “arf meithrin gallu” i ysgolion gydag arferion da i ddelio â bwlio;
* monitro digwyddiadau bwlio fesul ysgol;
* rhannu'r wybodaeth hon gydag Ymgynghorwyr Her;
* monitro achosion o fwlio yn ôl nodweddion gwarchodedig;
* datblygu polisi gwrth-fwlio enghreifftiol y mae pob ysgol wedi'i fabwysiadu;
* cefnogi a herio ymweliadau ag ysgolion i edrych ar ddata, gydag ymweliadau adolygu os oes angen;
* awgrymiadau ar gyfer gweithgareddau ar gyfer wythnos gwrth-fwlio;
* hyfforddiant diogelu i bob ysgol, gan gynnwys gwybodaeth am fwlio a bwlio ar-lein;
* datblygu Pecyn Cymorth Trawsrywiol i roi arweiniad i ysgolion ynglŷn â’r risg o fwlio ar gyfer y grŵp hwn o bobl ifanc, gan amlinellu sut y gall ysgolion atal hyn.

Mae gan yr elfennau hyn ffocws clir ar blant a phobl ifanc yn teimlo'n ddiogel mewn ysgolion.

Cesglir nifer yr achosion o fwlio yn ôl nodweddion gwarchodedig. Rydym yn monitro hyn i weld a oes tueddiadau y mae angen i ni ddelio â nhw.

Nid ydym wedi canfod tueddiadau o ddata cyfredol y mae angen gweithredu arnynt. Dengys hyn bod yr ystod o ymyriadau a ddefnyddiwn yn gweithio. Fodd bynnag, rydym yn cydnabod bod data cenedlaethol a data'r DU yn dangos bod rhai grwpiau mewn mwy o berygl o fwlio:

* disgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol;
* disgyblion anabl;
* disgyblion lesbiaidd, hoyw, deurywiol a thrawsrywiol;

* disgyblion o leiafrifoedd ethnig;
* disgyblion o gefndir crefyddol.

Dyma pam ein bod wedi darparu llawer o wybodaeth i ysgolion fel bod ganddynt yr ymwybyddiaeth hon a’u bod yn cymryd camau i ddelio â’r mater.

Cyflwynodd Dangos y Cerdyn Coch i Hiliaeth a Stonewall hyfforddiant sy'n dangos bod gan blant a phobl ifanc nifer o nodweddion gwarchodedig yn aml, a bod hyn yn cynyddu’r tebygolrwydd y byddant yn cael eu bwlio. Mae hwn yn faes y byddwn yn ceisio ei ddatblygu yn y dyfodol.

Bu'r heriau fel a ganlyn:

* sicrhau bod pob ysgol yn cwblhau'r ffurflen fwlio bob tymor;
* datblygu dealltwriaeth gyffredin o beth yw bwlio;
* ein gallu i fonitro gweithdrefnau gwrth-fwlio mewn ysgolion;
* mae nifer yr achosion o fwlio sy'n seiliedig ar hunaniaeth yn isel.

Mae'r gefnogaeth a ddarparwyd gennym i ysgolion wedi eu helpu i gefnogi plant a phobl ifanc. Cydnabuwyd hyn gan yr arolygiaeth ysgolion, Estyn. O'r ysgolion y bu'n eu harolygu ers 2016, graddiodd Estyn 98% ohonynt yn dda neu'n ardderchog ar gyfer Cymorth ac Arweiniad Llesiant a Gofal.

**Amcan Cydraddoldeb 7: Dod o hyd i ffyrdd newydd o gyrraedd dioddefwyr cam-drin domestig a chodi ymwybyddiaeth o wasanaethau cam-drin domestig yn y gymuned.**

Yn ddiweddar, buom yn gweithio gyda Bwrdd Iechyd Caerdydd a'r Fro i ysgrifennu Strategaeth Ranbarthol ar gyfer Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol 2018-2013. Noda hon sut y bydd partneriaid yn llunio ac yn cyflwyno ymatebion i bob math o gam-drin domestig a thrais rhywiol ar draws y rhanbarth. Y weledigaeth yw:

Mae pobl sy'n byw, yn gweithio, yn astudio, ac yn ymweld â Chaerdydd a Bro Morgannwg, yn cael y cyfle i fyw bywydau cadarnhaol, annibynnol heb gael eu heffeithio gan drais a chamdriniaeth.

Rydym yn gweithio mewn partneriaeth â'r Gwasanaethau Domestig Arbenigol - Atal y Fro a Thîm Cefnogi Pobl y Cyngor. Gyda'n gilydd, rydym yn sicrhau bod dioddefwyr cam-drin domestig yn gallu cael cymorth, cefnogaeth ac amddiffyniad. Mae hyn yn cynnwys: lloches, tai ail gam a thai gwasgaredig; a mynediad cwnsela at raglenni perthnasol, gan gynnwys cefnogaeth allgymorth.

Rydym hefyd yn arwyddo i wasanaethau arbenigol pan fo angen, fel BAWSO, Project DYN, Rainbow Bridge a Byw Heb Ofn.

Rydym yn trefnu ac yn hwyluso diwrnodau a gweithgareddau codi ymwybyddiaeth a hyfforddiant. Hysbysebir y rhain yn eang ar draws Bro Morgannwg.

Mae Atal y Fro yn hysbysebu ei wasanaethau trwy gyfrwng cyfryngau cymdeithasol, y wasg, a digwyddiadau hyfforddi ymwybyddiaeth. Mae'n gweithio gyda sefydliadau statudol a thrydydd sector i sicrhau bod eu gwasanaethau'n cael eu hysbysebu i gymaint o bobl â phosibl, gan gynnwys y Fro wledig.

Rydym yn cynnal ymgyrchoedd ac yn codi ymwybyddiaeth ar draws Bro Morgannwg a Chaerdydd drwy gydol y flwyddyn. Targedir digwyddiadau penodol yn y calendr, megis yr ymgyrch Rhuban Gwyn, Diwrnod Rhyngwladol y Menywod, 16 diwrnod o weithredu, PRIDE, a’r Wythnos Ddiogelu. Rydym yn canolbwyntio ar bynciau perthnasol yn ymwneud â thrais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol.

Rydym yn sicrhau bod ymgyrchoedd a chodi ymwybyddiaeth yn ddigwyddiadau parhaus. Mae'r ymgyrchoedd hyn yn rhai wyneb yn wyneb, yn cynnwys defnyddwyr gwasanaeth, cynadleddau, cyfryngau cymdeithasol, radio, teledu a'r wasg. Ceir gwybodaeth hefyd ar daflenni, pennau llythyrau, ac e-byst.

Rydym yn adrodd bob chwarter a phob blwyddyn i Lywodraeth Cymru ar ein Cynllun Cyflenwi Rhanbarthol. Rydym yn adrodd ar gynnydd gyda Strategaeth Ranbarthol Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol Caerdydd a'r Fro 2018-2023. Mae'r adroddiad hwn yn cynnwys gwybodaeth am nodweddion gwarchodedig. Adroddir hefyd i'r Bartneriaeth Diogelwch Cymunedol.

Gweithir gyda'r Cydlynydd Pobl Hŷn a Fforwm 50+ y Fro i gynyddu gwelededd a gwasanaethau ar draws Gorllewin y Fro. Gweithir gyda'r Bartneriaeth Diogelwch Cymunedol i gynnal digwyddiadau yng Ngorllewin y Fro. Mae gan Atal y Fro berthynas dda ag Awyrlu Brenhinol Sain Tathan, ac mae'n cynnal digwyddiadau codi ymwybyddiaeth yn rheolaidd yn y Gwersyll.

**Amcan Cydraddoldeb 8: Lleihau'r bwlch cyflog rhwng y rhywiau a gwella cyfleoedd cyflogaeth ar gyfer grwpiau gwarchodedig.**

Mae gennym gynllun gweithlu i helpu i sicrhau bod gweithwyr y Cyngor yn adlewyrchu cymuned y Cyngor. Mae hyn yn cynnwys camau i leihau'r bwlch cyflog rhwng y rhywiau. Rydym yn edrych ar ddata i wirio cynnydd.

Mae’r bwlch cyflog rhwng y rhywiau wedi lleihau:

* Ar 31 Mawrth 2016, roedd y bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn 8.88%.
* Ar 31 Mawrth 2017, roedd y bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn 8.81%.
* Ar 31 Mawrth 2018, roedd y bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn 8.01%.

Rydym yn gweithio i ddenu mwy o bobl ifanc i weithio gyda ni gan nad yw cyfran y staff ifanc yr ydym yn eu cyflogi yn adlewyrchu cyfran y bobl ifanc yn ein cymuned. Rydym wedi bod yn defnyddio prentisiaethau i wneud hyn.

Buom yn cynnig, ac rydym yn parhau i gynnig, nifer o brentisiaethau sylfaenol i bobl ifanc 16-24 oed. Mae gennym 23 o brentisiaid yn y Cyngor ar hyn o bryd. Rhwng mis Ebrill 2017 a mis Mawrth 2018, roeddem yn cyflogi prentisiaid ar sail asiantaeth yn bennaf. O fis Mawrth 2018, buom yn cyflogi prentisiaid yn uniongyrchol. Golyga hyn, o fis Mawrth 2018 ymlaen, y cyflogwyd 20 o brentisiaid ar sail asiantaeth ac y cyflogwyd 3 arall yn uniongyrchol ein hunain.

Yn ein hadroddiadau cydraddoldeb blynyddol, adroddwyd ar ystod o wybodaeth cyflogaeth: cyflog i ddynion a menywod; gwahanol grwpiau oedran, ailbennu rhywedd, hunaniaeth genedlaethol, hil ac ethnigrwydd, anabledd, cyfeiriadedd rhywiol, cred grefyddol, statws priodasol a gallu yn y Gymraeg.

# Materion eraill sy’n berthnasol i’r ddyletswydd gyffredinol a’r dyletswyddau penodol

Gwelir yn [Atodiad 4](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2017-2018/Appendix-4-Equality-Information-from-Services-30-January-2019-Welsh.docx) bod nifer o ffyrdd y mae gwasanaethau wedi casglu data ac wedi hyrwyddo cydraddoldeb.

## Asesiadau o Effaith ar Gydraddoldeb

Ers blynyddoedd lawer, bu gennym system ar gyfer asesu effaith ein gwaith ar grwpiau gwarchodedig. Rydym yn ei hadolygu a'i gwella o bryd i'w gilydd. Rydym yn cyhoeddi canlyniadau ein hasesiadau ar ein gwefan.

Ym mis Ionawr 2017, cyflwynwyd proses newydd ar gyfer cynnal asesiadau effaith ar gydraddoldeb. Mae'n cysylltu â chanllawiau, ymchwil a data. Dim ond rhoi cychwyn ar y broses a gaiff swyddogion, ac yna mae'n rhaid iddynt gysylltu â'r Tîm Cydraddoldeb am gyngor. Gobeithiwn y bydd hyn yn gwella ansawdd yr asesiadau.

Parhawn i gefnogi rheolwyr i feddwl am eu gwaith fel hyn. Rydym yn darparu hyfforddiant ar sut i gynnal asesiadau. Ceir modiwl e-ddysgu i bobl ddysgu ar-lein sut i wneud hynny. Gofynnwn iddynt ddangos yr hyn maent yn ei feddwl mewn cofnod ffurfiol y gallwn ei gyhoeddi.

Yn ystod yr ychydig flynyddoedd diwethaf, bu’n bwysig i ni feddwl am sut y gallai toriadau cyllideb effeithio ar ein gwasanaethau. Wrth i ni baratoi cyllidebau, rydym yn ystyried sut y gallai newidiadau effeithio ar grwpiau gwarchodedig. Rydym hefyd yn ystyried sut y gallwn leihau effeithiau andwyol arnynt. Ar ein gwefan, rydym yn cyhoeddi asesiad o sut mae'r gyllideb yn effeithio ar grwpiau gwarchodedig.

Yn fwy diweddar, rydym hefyd wedi gorfod ystyried darparu gwasanaethau mewn ffordd wahanol iawn. Mae hyn oherwydd ein bod yn gwybod y bydd llai o arian i'w wario ar wasanaethau bob blwyddyn am y blynyddoedd nesaf. Wrth i ni wneud hyn, rydym yn ystyried sut y bydd hyn yn effeithio ar grwpiau gwarchodedig, ac rydym yn siarad â nhw amdano.

Gellir gweld ein [asesiadau effaith ar gydraddoldeb](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/cy/our_council/equalities/Equality-Impact-Assessments.aspx) cyhoeddedig ar ein gwefan.

## Hyfforddiant

Parhawn i ddarparu rhaglen o sesiynau hyfforddi byr i sicrhau bod staff yn ymwneud â chyfraith cydraddoldeb newydd. Parhawn i gynnig modiwlau e-ddysgu. Mae un o'r rhain yn dweud wrth staff y pethau sylfaenol y mae angen iddynt eu gwybod am gydraddoldeb. Dywed un arall wrth staff sut i asesu effaith eu gwaith ar grwpiau gwarchodedig (asesiadau effaith ar gydraddoldeb). Mae trydydd yn rhoi gwybodaeth i bobl am faterion trawsrywiol.

Gall pobl edrych ar y rhain ar y cyfrifiadur wrth eu desgiau. Gallant hefyd eu cyrchu o gartref. Gall hyn ei gwneud yn haws i rai pobl wneud yr hyfforddiant. Gallwn fonitro pwy sydd wedi cwblhau'r math hwn o hyfforddiant.

Mae rhai aelodau o staff nad ydynt yn gallu mynychu'r sesiynau hyfforddi ac nad oes ganddynt fynediad at fodiwlau e-ddysgu. Ar gyfer y staff hyn, gallwn ddarparu llyfryn sy'n egluro'r pethau allweddol y mae angen iddynt eu gwybod.

Rydym hefyd yn darparu mathau eraill o hyfforddiant o bryd i'w gilydd fel hyfforddiant ymwybyddiaeth o fyddardod, a hyfforddiant ymwybyddiaeth o rywioldeb a chyfeiriadedd rhywiol.

## Ymgyrch Dangos y Cerdyn Coch i Hiliaeth 2017 – 2018

Parhawn i weithio gyda Dangos y Cerdyn Coch i Hiliaeth. Elusen yw hon sy'n gweithio gyda phobl ifanc i godi ymwybyddiaeth o hiliaeth a homoffobia. Mae'n defnyddio pêl-droedwyr a sêr chwaraeon eraill fel modelau rôl i wneud hyn. Mae'n darparu gweithdai i bobl ifanc am hiliaeth ac yn darparu sesiynau ffitrwydd llawn hwyl.

Yn 2017 - 2018, roedd 35 o weithdai ar draws 17 o Ysgolion Bro Morgannwg, gan gynnwys:

* 32 ysgol gynradd;
* 3 ysgol uwchradd;

Fe wnaethant gyfarfod â 1253 o blant a phobl ifanc. Mewn arolwg dilynol a gynhaliwyd 3 mis ar ôl y gweithdai, roedd traean o’r athrawon yn cytuno'n gryf a chytunodd dau draean fod y gweithdai wedi gwneud gwahaniaeth cadarnhaol i'r ffordd yr oedd disgyblion yn ymddwyn â'i gilydd. Dyma rai o'r sylwadau a wnaethant:

'Mae'r disgyblion yn fwy hyderus o ddefnyddio'r termau cywir ac fe wnaethant ddysgu gwersi gwerthfawr am stereoteipio a llunio barnau yn seiliedig ar ymddangosiad.'

'Mae bob amser yn dda trafod materion fel hiliaeth ac fe'i gwnaed mewn ffordd ddoeth, sensitif.'

'Rwy'n hoffi sut maen nhw'n herio stereoteipiau, gan edrych ar sut mae pawb yn wahanol.'

'Rwy'n credu y bydd yn helpu disgyblion i sylweddoli ein bod ni i gyd yn wahanol. Mae hefyd yn eu helpu i feddwl ddwywaith am stereoteipio ac mae'n atgyfnerthu ein rheol aur o drin eraill fel yr hoffech chi gael eich trin eich hun.’

Cyn ac ar ôl gweithdai, datgelodd sampl o ddisgyblion ysgol gynradd fod dealltwriaeth disgyblion o hiliaeth wedi mynd o 44% ('rhagorol' a 'da') i 95% ('rhagorol' a 'da'); ac aeth hyder wrth siarad am hiliaeth o 29% ('rhagorol' a 'da') i 70% ('rhagorol' a 'da'). Atebodd 18% o'r holl ymatebwyr hefyd 'ydw' i'r cwestiwn “Ydych chi neu ffrind wedi dioddef o hiliaeth yn yr ysgol?”

Mynychodd pobl ifanc o Ysgol Gynradd All Saints ddigwyddiad Clwb Dangos Cerdyn Coch i Hiliaeth gyda Chlwb Pêl-droed Tref y Barri Unedig. Cynhaliwyd hyn yn Stadiwm Jenner Park. Mynychodd Maer, Arweinydd a Rheolwr Gyfarwyddwr y Cyngor y digwyddiad a ddaeth i ben gyda chynhadledd i'r wasg gyda'r Maer, Rheolwr y Clwb, a chwaraewyr proffesiynol presennol a blaenorol. Rhoddwyd bagiau anrhegion i'r bobl ifanc a ofynnodd y cwestiynau gorau a tocynnau gêm i bawb a fynychodd.

## System Hysbysu a Fforwm Hysbysu Sipsiwn a Theithwyr

Parhawyd i gefnogi’r Fforwm Sipsiwn a Theithwyr.  Mae'r bobl ar y Fforwm yn dod o wasanaethau sy'n gweithio gyda Sipsiwn a Theithwyr. Roedd y rhain yn cynnwys:

* Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a’r Fro;
* Diogelwch Cymunedol;
* Gwasanaethau Cymdeithasol;
* Iechyd yr Amgylchedd;
* Ystadau;
* Gwasanaethau Cyfreithiol;
* Gwasanaethau Cymorth i Ddisgyblion;
* Uned Cymorth i Leiafrifoedd Heddlu De Cymru.

Gwnaeth y grŵp yn siŵr bod systemau’n bodoli i gefnogi sipsiwn a theithwyr pan oeddent yn cyrraedd yr ardal. Roedd systemau’n bodoli i hysbysu sipsiwn a theithwyr oedd newydd gyrraedd; asesu anghenion lles; a rhannu gwybodaeth.

Roeddem yn monitro ein systemau hysbysu am safleoedd. Pan oedd swyddogion yn darganfod bod safle Sipsiwn neu safle Teithwyr newydd, roeddent yn hysbysu ein canolfan gyswllt Cyswllt Un Fro. Roeddem yn rhannu’r wybodaeth hon gydag aelodau eraill y grŵp. Digwyddodd hyn bedair gwaith yn ystod y cyfnod hwn.

Ein Hadran Dai oedd yn gwneud y cyswllt cyntaf â theuluoedd Sipsiwn neu Deithwyr pan oeddent yn cyrraedd yr ardal. Roeddent yn cael gwybodaeth am faterion fel anghenion lles a hyd arhosiad.   Rhoddwyd y wybodaeth hon i'n Canolfan Gyswllt i drosglwyddo i aelodau'r Fforwm.

Yn ystod 2017-18, parhawyd i adolygu aelodaeth er mwyn sicrhau ein bod yn gwybod pa bobl i gysylltu â nhw ym mhob sefydliad. Roedd hyn yn ein galluogi i barhau i weithio'n dda pan oedd materion yr oedd angen i ni ddelio â nhw.

## Cynllun Hyderus o ran Anabledd

Rydym yn falch o fod yn aelod o'r cynllun hwn. Mae'n cydnabod cyflogwyr sy'n helpu ymgeiswyr anabl i gael gwaith a chefnogi gweithwyr os ydynt yn dioddef salwch yn ystod eu bywydau gwaith.

O dan y cynllun, rydym yn helpu pobl ag anableddau mewn nifer o ffyrdd.

* **Cyfweliadau hygyrch**

Rydym yn cael gwared ar rwystrau i gyfweliadau trwy ddarparu pethau fel: parcio ceir; arwyddwyr; Braille; mynediad i gadeiriau olwyn; system dolen; neu gyfieithydd.

* **Ystyriaeth flaenorol**

Rydym yn gwarantu cyfweliad i bobl ag anableddau cyhyd â'u bod yn bodloni gofynion sylfaenol y fanyleb Person ar gyfer y swydd.

* **Lleoliad y cyfweliad**

Gallwn drefnu ymweliad â lleoliad y cyfweliad cyn y cyfweliad. Yna gallwn wneud addasiadau cyn y cyfweliad os oes eu hangen.

* **Datblygu galluoedd**

Rydym yn sicrhau bod cyfle i bobl ddatblygu a defnyddio eu galluoedd. Rydym yn gwneud hyn trwy ein system Adolygu Datblygiad Personol.

* **Cefnogi gweithwyr**

Rydym yn cefnogi gweithwyr i aros mewn cyflogaeth os byddant yn mynd yn anabl. Rydym yn darparu gwasanaeth Iechyd Galwedigaethol a Gwasanaeth Cynghori.

* **Codi ymwybyddiaeth**

Rydym yn trefnu hyfforddiant i helpu staff i wybod mwy am anabledd. Rydym hefyd yn hysbysebu ein hymrwymiad ar ein Staffnet ac ar bosteri yn yr adeilad.

* **Adolygu’r cynllun**

Rydym yn gwirio'n rheolaidd sut mae'r cynllun yn rhedeg ac yn cynllunio gwelliannau. Rydym wedi gallu treialu cynllun profiad gwaith eleni ac rydym wedi cynnig lleoliadau i nifer o geiswyr gwaith. O ganlyniad uniongyrchol i'r cynllun hwn: mae o leiaf un person wedi cael gwaith cyflogedig; ac mae un arall yn cael hyfforddiant perthnasol i gefnogi eu cymhwyster proffesiynol a gwella eu rhagolygon cyflogaeth.

## Gwasanaeth Awtistiaeth Integredig (Cyngor Awtistiaeth Oedolion, yn flaenorol)

Mae’r Gwasanaeth Awtistiaeth Integredig yn cefnogi oedolion ag awtistiaeth. Ers 2012, mae'r Tîm wedi casglu gwybodaeth am y gwasanaethau sydd ar gael. Daw'r gwasanaethau hyn gan awdurdodau lleol, darparwyr gwasanaethau allanol a sefydliadau trydydd sector. Yna gallwn gefnogi cleientiaid i gael mynediad at y gwasanaethau hyn a darparu cymorth mwy targededig os oes rhwystrau.

Trwy wneud y gwaith hwn, ein nod yw helpu cleientiaid i gael gafael ar gymorth neu gyfleoedd sydd ar gael iddynt yn y gymuned ehangach. Heb y cymorth lefel isel hwn, efallai nad ydynt wedi gwybod am y gwasanaeth neu wedi teimlo eu bod yn gallu cael mynediad i'r gwasanaeth.

Mae'r gwaith hwn yn ein helpu i ddarparu gwasanaethau ataliol sy'n bodloni gofynion Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014.

Cynigia'r Gwasanaeth Awtistiaeth Integredig ymyriad tymor byr, wedi'i dargedu. Mae hyn yn hyrwyddo annibyniaeth ac annibyniaeth oedolion ag awtistiaeth a syndrom Asperger mewn sawl ffordd. Mae yn gwneud y canlynol:

* yn darparu pwynt cyswllt clir ar gyfer gwybodaeth a chyngor;
* yn cyfeirio at gymorth gan y gwasanaethau cymdeithasol os ydynt yn gymwys;

* yn cyfeirio at wasanaethau eraill yn eu cymunedau os nad ydynt yn gymwys i gael cymorth gan y gwasanaethau cymdeithasol;
* yn annog oedolion i ymuno â grwpiau cymdeithasol a chymryd rhan mewn digwyddiadau a gweithgareddau lleol i leihau'r risg o argyfwng a phroblemau iechyd meddwl.

Gwaith achos tymor byr yw ein cefnogaeth. Mae hyn oherwydd ein bod yn annog pobl i fod yn annibynnol ac nad ydym am i bobl fod yn ddibynnol ar y Tîm.

Ceir ffyrdd eraill o ddarparu cefnogaeth.

* Rydym yn cynnal gweithdai hyfforddi i bobl ddatblygu sgiliau cymdeithasol.
* Rydym yn helpu i gynnal grŵp trafod misol ar gyfer oedolion.
* Rydym wedi sefydlu grŵp ar gyfer oedolion ar y sbectrwm awtistig i ddysgu sgiliau ymdopi sylfaenol. Mae'r cwrs Sgiliau Bywyd hwn yn cynnwys maeth ac amrywiaeth o dasgau domestig.
* Rydym yn cefnogi oedolion yn ystod ac ar ôl y broses ddiagnostig.

## Fforwm Strategaeth 50+ y Fro

Mae'r Fforwm yn siarad dros anghenion pobl hanner cant oed a hŷn ym Mro Morgannwg. Mae ei aelodau mewn cysylltiad â llawer o weithgorau lleol a chenedlaethol. Mae gan y Fforwm gyfansoddiad a grŵp etholedig o aelodau o'r enw Gweithredol. Y Pwyllgor Gwaith sy'n penderfynu sut mae'r Fforwm yn gweithio.

Mae cyfarfodydd y Pwyllgor Gwaith ar agor i holl aelodau'r Fforwm eu mynychu. Trwy fynychu, gall yr aelodau elwa ar ystod o gyflwyniadau diddorol ar y gwasanaethau sydd ar gael. Gall aelodau hefyd gael y cyfle i fynegi eu barn ar ddatblygiadau a chynllunio gwasanaeth.

Mae pum grŵp gorchwyl yn gweithio i sicrhau bod pobl dros hanner cant yn gallu cael iechyd, trafnidiaeth, tai a gofal da. Maent yn ceisio sicrhau bod pobl yn gallu dysgu sgiliau newydd a gwneud pethau hwyliog i weddu i'w hanghenion. Mae'r Fforwm yn siarad â'r Cyngor, y Bwrdd Iechyd a sefydliadau gwirfoddol am y gwasanaethau y maent yn eu darparu. Hefyd, mae'r Fforwm yn cynnal digwyddiadau bob blwyddyn.

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda'r Fforwm. Rhoddir cefnogaeth swyddog iddo, sef y Cydlynydd Pobl Hŷn. Mae'r Cydlynydd Pobl Hŷn yn cynnig cyngor a chefnogaeth reolaidd i'r Fforwm, ac yn helpu i drefnu digwyddiadau a chyfarfodydd. Hefyd, mae'r swyddog yn eu hysbysu o faterion o ddiddordeb lleol a chenedlaethol.

Caiff y Fforwm grant bach gan y Cyngor ar gyfer treuliau aelodau ac i dalu am weithgareddau a digwyddiadau. Mae'r Fforwm yn defnyddio'r grant ar gyfer:

* cylchgrawn sydd â gwybodaeth ddefnyddiol i bobl hŷn;
* gwefan;
* prynu offer fel argraffwyr a thabledi ar gyfer busnes y Fforwm ac i addysgu pobl hŷn sut i ddefnyddio cyfrifiaduron, tabledi a ffonau clyfar; a
* threuliau allan o boced.

O bryd i'w gilydd, mae'r Cyngor a sefydliadau eraill eisiau gwybod beth yw barn pobl am eu cynlluniau. Er mwyn helpu i ddarganfod beth mae pobl ei angen, rydym yn cynllunio gwahanol weithgareddau gan gynnwys siarad â'r Fforwm.

**Digwyddiadau Fforwm**

Elusen i bobl hŷn yw Age Cymru. Mae'n cynnal gŵyl gelfyddydol genedlaethol bob blwyddyn o'r enw Gwanwyn. Fe'i cynhelir ym mis Mai bob blwyddyn i bobl hŷn fwynhau'r celfyddydau. Mae'r Fforwm yn cymryd rhan weithredol yn y digwyddiad.

Ym mis Hydref 2017, cynhaliwyd digwyddiad i ddathlu Diwrnod Rhyngwladol Pobl Hŷn. Mynychwyd y digwyddiad yn dda gyda llawer o stondinau i bobl gael gwybod am wasanaethau gwahanol, gwybodaeth am fudd-daliadau, gweithgareddau hamdden a grwpiau lleol. Roedd pobl hefyd yn gallu cymryd rhan mewn amrywiaeth eang o weithgareddau hwyliog.

**Cyhoeddusrwydd**

Bob blwyddyn, mae'r Fforwm yn cyhoeddi cylchgrawn o'r enw 'Yr Herald'. Dywed hwn wrth bobl am waith y Fforwm a phethau o ddiddordeb i bobl dros 50 oed. Hefyd, ceir eitemau ar wasanaethau a gweithgareddau hamdden.

Mae gan y Fforwm ei wefan ei hun hefyd. Mae'r [wefan](https://www.vale50plus.org/) hon yn rhoi mynediad i nifer o safleoedd cyfryngau cymdeithasol.

**Cefnogi projectau eraill**

Mae aelodau'r Fforwm wedi hyfforddi i fod yn 'hyrwyddwyr digidol'. Golyga hyn eu bod:

* yn addysgu pobl ynghylch diogelwch ar-lein;
* a sut i ddefnyddio gliniaduron, tabledi a ffonau clyfar, gan gynnwys e-bost a'r rhyngrwyd.

Mae rhai o aelodau'r Fforwm wedi’u hyfforddi i fod yn Hyrwyddwyr Cyfeillion Dementia. Maent yn gwirfoddoli i wneud hyn. Maent yn annog eraill i helpu pobl â dementia i fyw yn y gymuned. Rhoddant wybodaeth iddynt am beth yw dementia, sut beth yw cael dementia, a'r hyn y gallant ei wneud i helpu.

Mae dau aelod o'r Fforwm wedi bod ar gwrs Age Cymru LIFT. LIFT yw enw rhaglen weithgareddau. Ei nod yw cael pobl hŷn yn weithgar yn eu cymuned leol. Gall y ddau aelod o'r Fforwm nawr gynnig sesiynau ymarfer corff wythnosol. Gall amrywiaeth o grwpiau cymunedol fynychu, gan gynnwys pobl â dementia. Creodd un o aelodau'r Fforwm hwn becyn cymorth i helpu pobl i osgoi cwympo. Mae'n rhedeg sesiynau ar atal cwympo i grwpiau ledled y Fro. Mae'r aelod hwn hefyd wedi cymhwyso i gynnig sesiynau Tai Chi Age Cymru i bobl hŷn.

Hyfforddwyd dau aelod o'r Fforwm i fod yn gynghorwyr ar gyfer Canolfan Wybodaeth Ysbyty Llandochau. Cafodd aelodau'r fforwm sydd ar y grŵp gweithredol hyfforddiant i fod yn gynghorwyr iechyd a llesiant. Maent yn gweithio i 'wneud i bob cyswllt gyfrif' (MECC). Maent yn hyrwyddo gwasanaethau byw'n iach, sgrinio a brechu, a hefyd yn gweithio fel mentoriaid ysgol uwchradd.

Gallwch ymuno â'r Fforwm os ydych dros 50 oed ac yn byw, gweithio neu’n gwirfoddoli ym Mro Morgannwg.

**Cymunedau cyfeillgar i ddementia**

Mae’r Barri yn gweithio i ddod yn gymuned sy'n ystyriol o ddementia. Mae hyn er mwyn helpu pobl â dementia a'u gofalwyr i fyw'n hapus yn y gymuned.

Cynorthwya grŵp o weithwyr a gwirfoddolwyr bobl i ddeall dementia yn well. Maent eisiau i bobl allu rhoi cymorth syml i rywun â dementia os bydd ei angen.

Beth yw cymorth syml? Gall gynnwys:

* bod yn amyneddgar, yn gymwynasgar ac yn garedig os yw rhywun dryslyd mewn til ac yn achosi oedi yn y ciw siopa;
* gofyn i rywun sy'n ddryslyd a oes angen rhywfaint o help arno; neu
* cysylltu â'r heddlu os yw rhywun ar goll.

Rydym yn gofyn i asiantaethau, gwasanaethau a busnesau ddod yn gyfeillgar i ddementia. Rydym wedi dechrau gweithio yn y Barri. Lleoedd eraill a hoffai ddod yn gyfeillgar i ddementia yw'r Bont-faen, Dinas Powys a Phenarth.

Gallwch ddod yn gyfaill i ddementia trwy fynychu hyfforddiant am ddim sy'n para dim mwy nag awr. Gallwch hefyd ddod yn hyrwyddwr dementia a dysgu sut i hyfforddi cyfeillion newydd mewn hyfforddiant undydd am ddim.

Os byddwch chi'n dod yn gyfaill neu'n hyrwyddwr, cewch fathodyn i ddangos hyn. Yn fwy na hyn, bydd gennych y boddhad o helpu eraill.

Os ydych chi'n rhedeg grŵp busnes, asiantaeth neu weithgaredd, gallech weithio i fod yn gyfeillgar i ddementia. Gallech wneud hyn trwy ddilyn rhestr wirio syml. Yna, byddech yn cael tystysgrif a sticer ffenestr i ddangos hyn.

**Rhwydwaith Addysg Oedolion y Fro**

Mae'r gwasanaethau hyfforddi ac addysg ar gyfer pobl yn y Fro yn perthyn i'r rhwydwaith hwn. Bob blwyddyn, ceir digwyddiad sy'n rhoi cyfle i bobl roi cynnig ar lawer o weithgareddau hwyliog. Mae'r rhwydwaith yn cynnal digwyddiad ar gyfer dysgwyr a hyfforddwyr o'r enw Gwobrau Ysbrydoli. Fel rhan o'r gwobrau, gall pobl gyflwyno enwau dysgwyr neu hyfforddwyr da. Yna, mae'r dysgwyr a'r hyfforddwyr hyn yn cael tystysgrif teilyngdod. Hefyd ceir dyfarniadau ychwanegol am deilyngdod arbennig.

I gael gwybodaeth am ddysgu oedolion y Fro, gallwch ddarllen mwy ar wefan [Addysg Oedolion a Chymunedol](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/cy/working/adult_and_community_learning/Adult-and-Community-Learning.aspx).

## Datblygu’r Celfyddydau

Mae rhaglen yr Oriel Gelf Ganolog yn hygyrch ac yn darparu cyfleoedd i bawb. Mae'n cynnal amrywiaeth o ddigwyddiadau a gweithgareddau y gall ystod eang o bobl gymryd rhan ynddynt beth bynnag fo'u hoedran, galluoedd a chefndiroedd. Mae hyn yn cynnwys amrywiaeth o arddangosfeydd, gweithdai, a sgyrsiau sy'n ennyn diddordeb ein cymuned ac ymwelwyr fel ei gilydd.

Mae yna Strategaeth Datblygu'r Celfyddydau newydd. Mae'n cefnogi egwyddorion Cynllun Corfforaethol y Cyngor a'r pum ffordd o weithio a nodwyd yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol. Y rhain yw amcanion integreiddio; cydweithio; cyfranogiad; atal; a hirdymor.

Mae'r Oriel yn gweithio gydag artistiaid sy'n defnyddio amrywiaeth o gyfryngau. Gall y rhain gynnwys: cerfluniau, paentio, arlunio, collage, ffilm ddigidol, llyfrau, darllen, sgyrsiau, a gweithdai ymarferol.

Mae'r lleoliad yn hygyrch ac yn groesawgar. Dywedir ei fod yn un o'r orielau gorau yng Nghymru. Roedd rhaglen 2017-2018 yn amrywiol. Gweler rhai uchafbwyntiau isod.

Bu Gwasanaeth Datblygu'r Celfyddydau yn gweithio'n agos gyda'r **Gymuned Teithwyr Sipsiwn Roma** ar gyfres o arddangosfeydd yn darlunio ei threftadaeth ddiwylliannol. Cysylltodd y project ag ysgolion i greu baneri a chardiau post i ddysgu am y gymuned. Dangoswyd y delweddau hyn ochr yn ochr ag arddangosfeydd artistiaid Sipsiwn Roma proffesiynol yn yr oriel.

Ariannodd Cyngor Celfyddydau Cymru y bartneriaeth dair blynedd hon rhwng **Cwmni Diwylliant a Chelfyddydau Romani** a’r Oriel Gelf Ganolog - y Project Gypsy Maker. Syniad y project yw dangos gwaith gan nifer o artistiaid Sipsi newydd a sefydledig. Mae gwaith yr artist yn ymdrin â gwahaniaeth, mudo, rhyw, bywyd diwylliannol, amrywiaeth a gwahaniaethu. Mae'n edrych ar y credoau am y grŵp hwn.

Roedd **Arddangosfa Goffa'r Holocost Flynyddol** a gynhaliwyd ym mis Ionawr yn edrych ar yr Ail Ryfel Byd. Thema eleni oedd 'Pŵer Geiriau'. Dangosodd yr arddangosfa waith dau artist: Michael Ivanowski, artist o Wlad Pwyl, y gelwid ei waith yn 'Clear of People'; a gwaith Thairien King 'Yr Ydym i Gyd yr Un Fath!'.

Gwaith Ivanowski oedd stori wir ac emosiynol am ei dad-cu a'i hen-ewythr. Adroddwyd hanes eu taith dri mis yn cerdded o Rwsia i Wlad Pwyl ar draws dŵr, ffermydd a choetir yn ystod yr Ail Ryfel Byd. Dangoswyd hyn trwy ddelweddau ffotograffig ac ailgrëwyd ffilm weledol. Mae'r delweddau a'r stori a gofnodwyd yn parhau i fod yn etifeddiaeth i genedlaethau'r dyfodol.

Yn yr un arddangosfa, rhoddodd gwaith yr artist israddedig Thairien King 'Yr Ydym i Gyd yr Un Fath!' neges bwerus ond syml mewn 12 delwedd ffotograffig enfawr. Roedd y datganiadau ‘calonnau mewn jariau gwydr’ ategol yn edrych ar rywedd, hil, ac anabledd, gan ddangos nad yw yr un ohonom yn wahanol ar y tu mewn.

Trwy osod King ochr yn ochr ag Ivanowski, cafodd y ddau artist gyflwyno eu gwaith i wahanol gynulleidfaoedd. Cododd hyn broffiliau’r ddau mewn gwahanol ffyrdd a hefyd fe gefnogodd King yn ei datblygiad proffesiynol. Mynychodd dros gant o bobl yr agoriad ac roeddent yn gallu clywed gan yr artistiaid am eu gwaith a gofyn cwestiynau.

Yn ystod ymweliadau ysgol, roedd disgyblion yn gallu dysgu am waith yr artistiaid a’r cynnwys hanesyddol a chydraddoldeb. Roedd gweithdai lle’r oedd disgyblion yn gallu dewis eu hoff ddelwedd a chreu eu lluniau eu hunain o'r gweithiau ffotograffig a oedd yn cael eu dangos.

Mae’r **Gymdeithas Celfyddydau Menywod** yn canolbwyntio ar dangynrychiolaeth a hyrwyddiad menywod sy'n artistiaid sy'n gweithio yng Nghymru. Mae'n dathlu Diwrnod Rhyngwladol y Menywod, sef dathliad blynyddol o fenywod, eu hawliau, gwahaniaethu, cam-drin, a materion eraill y byd. Gwneir hyn trwy arddangosfa agored lle mae artistiaid nad ydynt yn broffesiynol a rhai proffesiynol yn arddangos ochr yn ochr â'i gilydd. Mae hyn yn rhoi cyfle i gael cynrychioliaeth ac i ddangos a gwerthu gwaith menywod na fyddai fel arall yn dangos eu gwaith yn gyhoeddus.

Cynhaliodd **Coleg Caerdydd a'r Fro** eu sioe ddiwedd blwyddyn yn yr Oriel. Cafodd myfyrwyr o bob disgyblaeth gyfle i arddangos eu gwaith mewn oriel broffesiynol. Mae hyn yn rhoi cyfle iddynt gamu ar yr ysgol yrfa broffesiynol yn y celfyddydau.

Roedd arddangosfa unigol yr artist **Ray- Martinez** yn myfyrio ar hanes y Barri a’i lleoedd hanesyddol arbennig. Roedd hyn yn cynnwys y doc gweithio, Ffair Ynys y Barri yn y 50au, Pentref Tregatwg, a delweddau eraill. Roedd yn ymwneud â lle cafodd yr artist ei eni, ei fagu, a lle’r aeth i'r ysgol. Fe'i dangoswyd ochr yn ochr â phaentiadau bywiog o Tuscany, yr Eidal lle mae'r artist wedi byw ers hynny. Byddai'r arddangosfa hon wedi bod o ddiddordeb arbennig i bobl hŷn sy'n ailymweld â threftadaeth a diwylliant y Barri trwy ei waith celf hanesyddol a luniwyd yn ei flynyddoedd ysgol pan oedd rhwng 14 ac 16 oed.

Mae **Cyswllt Celf** yn Rhwydwaith Datblygu Celfyddydau rhanbarthol o Wasanaethau Datblygu'r Celfyddydau awdurdodau lleol ac Ymddiriedolaethau Elusennol cysylltiedig. Mae'n cynnwys cynghorau Bro Morgannwg, Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tudful, Pen-y-bont ar Ogwr a Chaerdydd. Mae'r grŵp llywio yn dwyn ynghyd gynrychiolwyr o bob rhan o'r rhanbarth sydd ag arbenigedd mewn addysgu a rheolaeth ysgol yn ogystal â'r celfyddydau ym mhob ffurf.

Mewn cydweithrediad â Chyswllt Celf, mae wedi cefnogi'r rhaglen 'Forte', sef Dosbarth Meistr mewn cerddoriaeth a datblygiad proffesiynol ar gyfer pobl ifanc rhwng 16 a 25 oed. Cefnogodd Cyngor Celfyddydau Cymru y rhaglen am y tair blynedd diwethaf. Mae'r rhaglen yn darparu mentoriaid i gerddorion ifanc. Maent yn cael y cyfle i berfformio mewn digwyddiadau lleol ar draws y rhanbarth, gan gynnwys digwyddiad 'Eats Beats and Treats' Cyngor Bro Morgannwg.

Rydym wedi cydweithio am ail flwyddyn gydag A2Connect. Arweinir hwn gan grŵp llywio, ac mae'n cynnwys partneriaid yng Nghonsortiwm Cyswllt Celf a’r Arts Active Trust. Mae wedi darparu rhwydwaith i athrawon a gweithwyr proffesiynol yn y celfyddydau yn Ne Cymru Ganolog i gysylltu a gweithio gyda'i gilydd. Mae'n rhan o'r rhaglen £20 miliwn ar gyfer 'Dysgu Creadigol drwy'r Celfyddydau - Cynllun Gweithredu i Gymru' a gyflwynir mewn partneriaeth â Llywodraeth Cymru a Chyngor Celfyddydau Cymru.

Bu'r rhaglen genedlaethol hon yn rhan bwysig o'r gwaith paratoi ar gyfer ysgolion, athrawon ac artistiaid i gefnogi a gweithredu cwricwlwm newydd yng Nghymru yn 2020. Trwy gydweithio, mae'r sectorau celfyddydol ac addysg wedi helpu ysgolion i ddysgu sgiliau i wella llythrennedd, rhifedd, a'r gwyddorau drwy'r celfyddydau.

Cefnoga’r rhaglen A2Connect y berthynas rhwng ysgolion, addysgwyr, sefydliadau celfyddydol ac artistiaid i feithrin sector celfyddydau ac addysg bywiog a chyfoethog yn y rhanbarth.

Yn ystod 2017 - 2018, cymerodd 16% o ysgolion y Fro ran mewn sesiynau hyfforddi, cyfarfodydd rhwydweithio, a dosbarthiadau meistr i ddatblygu'r celfyddydau mynegiannol. Drwy’r rhaglen bu disgyblion yn cymryd rhan mewn nifer o brojectau celfyddydau creadigol. Buont yn gweithio gyda gweithwyr proffesiynol yn y celfyddydau i archwilio llythrennedd a rhifedd drwy'r celfyddydau mewn nifer o brojectau ysgol. Roedd hyn yn cynnwys project traws-gelfyddydau mynegiannol ar gyfer ysgolion o'r enw 'Tidy'. Bu’n edrych ar y celfyddydau gweledol, geiriau, cerddoriaeth a pherfformiad, ac arweiniodd at gynhyrchiad celfyddydau perfformio ar ffurf traws-gelfyddydol yn Neuadd Dewi Sant, Caerdydd i ysgolion ar draws y rhanbarth.

## Gwasanaethau Hamdden

Rydym yn darparu nifer o gynlluniau trwy ein Tîm Datblygu Chwaraeon a Chwarae.

**Chwarae**

**Clwb Gwyliau Teuluoedd yn Gyntaf**

Yn ystod gwyliau ysgol, rydym yn darparu Clwb Gwyliau Teuluoedd yn Gyntaf. Mae dau gynllun yn y clwb hwn: cynllun chwarae anabledd ar gyfer plant 4 - 11 oed; a Chynllun Arddegau ar gyfer pobl ifanc 12 - 18 oed. Mae'r cynlluniau hyn yn cael eu rhedeg ar gyfer plant a phobl ifanc ag anabledd, anghenion cymhleth, neu ymddygiad heriol.

Elfen anabledd Grant Teuluoedd yn Gyntaf Llywodraeth Cymru yw'r prif gyllid ar gyfer y project hwn. Cynhelir y project yn Ysgol Y Deri.

Gall fod angen nifer o wasanaethau arbenigol gan gynnwys: cymorth un i un; gofal personol; nyrs i roi meddyginiaeth; trafnidiaeth; ac offer arbenigol. Lle bo modd, bydd y Tîm Chwarae yn cefnogi plant, pobl ifanc a theuluoedd i gael y cymorth sydd ei angen arnynt i fynychu'r project.

**Cynlluniau Chwarae a Cheidwaid Chwarae**

Yn ystod gwyliau'r haf, rydym yn cynnal Cynlluniau Chwarae a Cheidwaid Chwarae mewn cymunedau lleol. Cynhelir y cynlluniau mewn mannau fel canolfannau cymunedol, parciau a mannau agored. Rydym yn eu rhedeg ar sail mynediad agored i blant a phobl ifanc 5 - 14 oed.

I redeg y cynlluniau hyn, rydym yn defnyddio arian gan Gynghorau Tref a Chymuned, Tai Unedig Cymru, cyllid adran 106, ac arian y Cyngor yn bennaf.

Cyflwynir y project Ceidwaid Chwarae mewn parciau lleol a mannau agored i annog plant a phobl ifanc i ddefnyddio'r gwahanol barciau ar draws y Fro.

**Digwyddiadau Arbennig a Diwrnodau Hwyl i'r Teulu**

Cefnoga'r tîm Chwarae nifer o bartneriaid a sefydliadau i gyflwyno digwyddiadau arbennig a diwrnodau hwyl i'r teulu ar draws y Fro.

Mae'r digwyddiadau'n cynnwys: Sioe Bro Morgannwg; Eats Beats and Treats; Diwrnod Allan i Blant; y Clwb Rotari; a Phencampwr Ynys y Barri.

I gyflwyno'r digwyddiadau hyn, rydym yn gweithio gyda: Tîm Digwyddiadau'r Fro; y Gwasanaeth Gwybodaeth i Deuluoedd; y Tîm Maethu a Mabwysiadu; Cymunedau yn Gyntaf; Partneriaeth Bro Ddiogelach; a chymunedau lleol.

**Datblygu Chwaraeon**

Mae'r Tîm Byw'n Iach yn rhedeg nifer o raglenni cynhwysol. Rydym yn targedu grwpiau o bobl â nodweddion gwarchodedig a grwpiau o bobl lle mae tystiolaeth o gyfranogiad isel. Rydym yn falch o'r cyfleoedd teg a ddarparwn trwy nifer o bartneriaethau a chydweithio. Dyma ychydig o wybodaeth bellach am bob project.

**Rhaglen Chwaraeon Iau**

Nod y Rhaglen Chwaraeon Iau yw cael mwy o blant o oedran ysgol gynradd i gymryd rhan mewn chwaraeon. Mae hefyd yn helpu i wella sgiliau sylfaenol, gan gynnwys cydbwysedd, cydsymud, ystwythder ac ymwybyddiaeth ofodol.

Mae'r rhaglen yn annog plant i gymryd rhan mewn sesiynau chwaraeon hwyliog a gweithgareddau corfforol ar ôl ysgol ac yn y gymuned. Lle y gallwn, rydym yn gwneud cysylltiadau rhwng ysgolion a chymunedau lleol fel y gall disgyblion fod yn egnïol y tu allan i oriau ysgol.

Rydym am i blant o bob gallu gymryd rhan yn y gweithgareddau. Mae'r Tîm Datblygu Chwaraeon yn defnyddio'i wybodaeth i wneud hyn yn bosibl. Darpara'r Tîm hyfforddiant ymwybyddiaeth i bobl eraill sy'n ymwneud â darparu gweithgareddau.

Mae gan bob ysgol yn y Fro gyfle i gymryd rhan yn y Rhaglen Chwaraeon Iau gyda chefnogaeth y Tîm Datblygu Chwaraeon. Mae hyn yn cynnwys ysgolion prif ffrwd sydd â disgyblion anabl ac Ysgol y Deri. Mae Ysgol y Deri yn darparu ar gyfer ystod amrywiol o ddisgyblion sydd â galluoedd gwahanol.

Fel rhan o'r Rhaglen Chwaraeon Iau, ceir calendr gŵyl chwaraeon ysgolion cynradd. Rydym yn gwahodd ysgolion i gymryd rhan mewn twrnameintiau hwyl a sawl gŵyl anghystadleuol. Mewn rhai o’r rhain, ein nod yw cynnwys plant a phobl ifanc sy'n anweithgar neu nad ydynt fel arfer yn cael cyfle i gynrychioli eu hysgol.

Dyma restr o rai o'r cyfleoedd a ddigwyddodd yn y Fro.

* Gŵyl Bêl-droed Ysgolion Cynradd i Ferched
* Pencampwriaethau Traws Gwlad
* Gŵyl Pêl-rwyd Ysgolion Cynradd y Fro
* Gŵyl Plant Cwad y Fro (Athletau)
* Gwyliau Aml-Sgiliau Blwyddyn 1 a 2
* Gwyliau Aml-Sgiliau Blwyddyn 3 a 4
* Gwyliau Aml-Sgiliau Blwyddyn 5 a 6

**Cynllun ‘5 x 60’**

Mae'r Cynllun '5 x 60' ar gyfer disgyblion ysgolion uwchradd. Mae'n cynnig cyfleoedd iddynt gymryd rhan mewn chwaraeon neu weithgarwch corfforol yn ystod amser cinio ac ar ôl ysgol. Nod y cynllun yw cael mwy o bobl ifanc i gymryd rhan mewn gweithgarwch corfforol, yn enwedig y rhai sy'n anweithgar neu'n anodd eu cyrraedd.

Rydym yn darparu amrywiaeth o weithgareddau ym mhob ysgol uwchradd ledled y Fro. Rydym yn ymgynghori â phlant i ddarganfod pa weithgareddau y maent eisiau cymryd rhan ynddynt.

Bydd pob ysgol uwchradd yn y Fro yn cael sesiynau sy'n targedu un neu fwy o'r grwpiau canlynol yn benodol: merched, pobl ifanc ag anableddau, a rhai grwpiau blwyddyn penodol.

Yn ogystal â sesiynau penodol, mae cynllun '5 x 60' y Fro yn ymfalchïo mewn creu amgylcheddau cynhwysol lle gall unrhyw un fynychu. Mae hyn yn cynnwys merched, disgyblion ag anableddau, a disgyblion Du a lleiafrifoedd ethnig. Maent yn teimlo'n fwy cyfforddus yn cymryd rhan mewn gweithgarwch corfforol gan fod ganddynt gefnogaeth y Swyddog Pobl Ifanc Egnïol a'r Cydlynydd Gweithgareddau yn yr ysgol honno.

Hefyd, mae’r Cynllun '5 x 60' yn darparu mynediad i amrywiaeth o wyliau a chyfleoedd cystadleuol sy'n cynnwys Pêl-droed i Ferched, Rygbi Merched, Badminton, Pêl-rwyd, a llawer mwy.

**Arweinyddiaeth**

**Cynllun Llysgenhadon Ifanc**

I redeg yn gyfochrog â'r Rhaglen Chwaraeon Iau a Chynllun '5 x 60', mae'r Tîm Byw'n Iach wedi creu rhaglen arweinyddiaeth gref ar gyfer plant a phobl ifanc ym Mro Morgannwg.

Cydnabuwyd y gallai disgyblion mewn ysgolion cynradd ac uwchradd ysgwyddo llawer o gyfrifoldeb o ran llywio sut mae chwaraeon a gweithgarwch corfforol yn edrych ym mhob un o'u hysgolion. Yn dilyn y canfyddiadau hyn, mae'r Cynllun Llysgenhadon Ifanc wedi ffynnu.

Nod Llysgenhadon Ifanc yw:

* cynyddu cyfranogiad a ffyrdd iach o fyw;
* hyrwyddo gwerthoedd cadarnhaol chwaraeon;
* bod yn llysgennad, model rôl a llais i bobl ifanc mewn addysg gorfforol (AG) a chwaraeon ysgol.

Mewn ysgolion cynradd, rydym wedi nodi Llysgenhadon Ifanc Efydd a'u helpu i ddatblygu sgiliau priodol i wneud y gwaith. Mae'n rhaid iddynt fodloni safonau erbyn diwedd y flwyddyn ysgol. Mae hyn yn cynnwys opsiynau a fydd yn gwella lefelau gweithgarwch corfforol yn yr ysgol. Gall y Llysgenhadon weithredu fel llais disgyblion fel bod yr ysgol yn gwrando ar eu syniadau ac yn gweithredu arnynt.

Gall disgyblion mewn ysgolion uwchradd wneud cais i fod yn Llysgenhadon Arian (Blwyddyn 9) a Llysgenhadon Aur (Blwyddyn 10 i fyny). Mae ganddynt safonau mwy cymhleth i'w bodloni. Maent hefyd yn cymryd mwy o gyfrifoldeb arnynt eu hunain.

Mae'r safonau ar gyfer pob lefel o Lysgennad Ifanc yn cynnwys camau gweithredu ar sut y gall yr ysgol ddod yn fwy cynhwysol. Mae'r safonau'n targedu grwpiau penodol ac yn darparu mwy o gyfleoedd iddynt.

Mae'r Cynllun Llysgenhadon Ifanc yn ymfalchïo yn y ffaith ei fod yn gwbl gynhwysol ac yn cynnig cyfle i bob disgybl wneud cais am y cynllun. Gall pob ysgol gynradd enwebu un bachgen ac un ferch i hyrwyddo cydraddoldeb. Bu llawer o ddisgyblion ag anableddau a disgyblion Du neu o gefndir ethnig lleiafrifol yn llwyddiannus wrth gynrychioli eu hysgol fel Llysgennad Ifanc.

**Cynllun Hyfforddwyr y Dyfodol**

Mae 'Hyfforddwyr y Dyfodol' yn rhan o raglen etifeddiaeth Olympaidd Bro Morgannwg i helpu i ysbrydoli cenhedlaeth o gyfranogwyr a hyfforddwyr.

Nod y rhaglen yw rhoi cyflwyniad i hyfforddi a gwirfoddoli mewn chwaraeon, dawns a gweithgareddau corfforol eraill. Mae'n darparu hyfforddiant a phrofiad ymarferol o hyfforddi mewn ysgolion a/ neu'r gymuned.

Bu'r Cynllun yn rhedeg ers nifer o flynyddoedd a gwelwyd nifer o hyfforddwyr yn cwblhau'r cynllun, gan gynnwys pobl â nodweddion gwarchodedig sydd wedi cael eu cynrychioli lai yn y gorffennol.

**Cyrsiau Arweinwyr**

Mae Tîm Datblygu Chwaraeon y Fro yn cynnig ystod o gyrsiau arweinyddiaeth ar gyfer hyfforddwyr posibl. Gallwn addasu'r rhain i weddu i anghenion y dysgwr. Mae llawer o bobl wedi mynychu'r cyrsiau hyn dros y flwyddyn ddiwethaf, gydag amrywiaeth eang o ddysgwyr yn mynychu.

**Chwaraeon Anabledd**

Mae gan Adran Datblygu Chwaraeon a Chwarae Bro Morgannwg achrediad Efydd Insport ac mae'n gweithio tuag at achrediad Arian. Dangosodd y Tîm ei ymrwymiad i fod yn gynhwysol yn ei bolisïau, cynlluniau, a rhaglenni o weithgaredd. Mae Insport yn rhaglen genedlaethol ar gyfer Adrannau Datblygu Chwaraeon ym mhob awdurdod lleol. Mae'n eu helpu i ddangos sut mae eu rhaglenni yn agored i amrywiaeth eang o bobl.

Rôl rhan-amser sydd gan Swyddog Datblygu Chwaraeon Anabledd Cymru. Rydym yn derbyn arian grant i gefnogi'r rôl hon. Nod y rôl yw gweithio gyda nifer o bartneriaid a sefydliadau i gynyddu faint o bobl anabl sy'n cymryd rhan mewn chwaraeon a gweithgarwch corfforol. Mae nifer o bartneriaid a sefydliadau yn gweithio gyda Swyddog Datblygu Chwaraeon Anabledd Cymru. Mae'r rhain yn cynnwys clybiau a chlybiau cymunedol. Gall Swyddog Datblygu Chwaraeon Anabledd Cymru gynnig cyngor ar ffyrdd o fod yn gynhwysol.

Gall y swyddog hefyd helpu pobl i ddatblygu sgiliau i arwain gweithgareddau chwaraeon anabledd. Rydym wedi cynnal nifer o gyrsiau Ymwybyddiaeth Anabledd. Mae'r rhain yn amrywio o: Hyfforddiant Cynhwysiant Anabledd – ‘Active Kids for All’ (staff ysgol); Hyfforddiant Ymwybyddiaeth Awtistiaeth ar gyfer Arweinwyr Chwaraeon; a menter newydd ar gyfer disgyblion ysgolion cynradd a elwir yn Hyfforddiant Bach Cynhwysiant Anabledd.

Mae 54 o wahanol fathau o glybiau chwaraeon a grwpiau sy'n cynnig cyfleoedd chwaraeon i ystod amrywiol o bobl, gan gynnwys rhai ag anableddau. Cyflawnodd nifer o'r clybiau hyn Achrediad Clybiau Insport:

* Mae 2 Glwb wedi ennill Safon Arian;
* Mae 5 Clwb wedi cyflawni Safon Efydd;
* Mae 10 o Glybiau wedi cyflawni Safon Rhuban.

Rydym yn rhedeg Gwersi nofio Swimability yng Nghanolfannau Hamdden y Barri, Penarth a Llanilltud Fawr. Mae'r gwersi hyn yn addysgu nofio i blant o 5 oed.

Rydym yn gweithio gyda Rhaglen Adnabod Talent Chwaraeon Anabledd Cymru. Nodwyd athletwyr talentog ac rydym wedi trosglwyddo'r wybodaeth hon i'r Swyddog Adnabod Talent. Mae'r cynllun yn cynnig hyfforddiant, mentora a chyngor ychwanegol o'r radd flaenaf i'r athletwyr.

Mae adran Datblygu Chwaraeon a Chwarae Bro Morgannwg yn ymfalchïo mewn creu cyfleoedd i bobl anabl gymryd rhan mewn chwaraeon. Rydym yn sicrhau bod hyn yn digwydd mewn amgylchedd sy'n gweddu i ystod o anghenion unigol.

**Menywod a merched**

Fel rhan o'n cynllun chwaraeon, mae gennym gynllun o'r enw ‘Menywod a Merched yn Symud'. Ei nod yw cael mwy o fenywod a merched i gymryd rhan mewn chwaraeon. Mae hyn yn flaenoriaeth i un o'n cyllidwyr, Chwaraeon Cymru, ac i’n cynllun chwaraeon ein hunain.

Fel rhan o'r project 'Menywod a Merched yn Symud', cymerodd dros 1000 o fenywod a merched ran mewn 666 o sesiynau (trwy 12,416 o gyfraniadau). Roedd cyfleoedd yn cynnwys: beicio mam a merch; sboncen; tenis; ffitrwydd; Teengym; gymnasteg oedolion; pêl rwyd; pêl-droed; a rygbi. Hyfforddwyd 32 o hyfforddwyr ac arweinwyr newydd i barhau i annog menywod a merched i gymryd rhan mewn chwaraeon.

Bydd canlyniadau'r Arolwg Chwaraeon Ysgol ar gael yn hydref 2018, a bydd yn amlygu'r canlyniadau cyfranogi diweddaraf i ferched yn y Fro.

#### Cymuned BAME

Gall unrhyw un ymuno yn ein gweithgareddau chwaraeon. Fodd bynnag, mae rhai o'n gweithgareddau wedi denu unigolion o grwpiau Du, Asiaidd a lleiafrifoedd ethnig. Mae hyn yn cynnwys rhedeg yn y Clwb Merched yn Ysgol Gyfun St Cyres. Mae'r merched yn teimlo'n fwy cyfforddus yn cymryd rhan mewn gweithgareddau lle nad oes bechgyn yn cymryd rhan.

**Yr iaith Gymraeg**

Fel rhan o'r Cynllun 5 x 60, rydym yn cynnal gweithgareddau yn Ysgol Gyfun Bro Morgannwg. Cafwyd 4881 o gyfranogwyr drwy'r cynllun 5 x 60 ar gyfer disgyblion sy'n siarad Cymraeg. Roedd ychydig yn llai na 50% o'r rhain yn ferched. Mae ysgolion cynradd Cymraeg eu hiaith hefyd yn rhan o'r rhaglen Chwaraeon Iau.

**Arall**

Fel rhan o'r Cynllun Chwaraeon a Gweithgarwch Corfforol, targedwyd grwpiau eraill: y rhai sy'n byw mewn ardaloedd difreintiedig; pobl hŷn; a phobl sy'n byw mewn ardaloedd gwledig. Roedd hyn yn cynnwys 'Pobl Hŷn Mwy Actif', a 'Chwaraeon Carreg y Drws' (Llandochau, y Rhws a'r Barri). Gwnaethom hefyd gefnogi projectau presennol trwy bartneriaethau gyda sefydliadau fel Tai Newydd.

#### Ymdrin ag Anghyfartaledd

Rydym yn rheoli cronfa'r Gist Gymunedol. Ceir hwn gan Chwaraeon Cymru. Gall clybiau wneud cais am arian i gynyddu cyfleoedd chwaraeon yn y gymuned. Gall y clybiau ddefnyddio peth o'r arian hwn i ddelio ag anghydraddoldeb. Cynorthwya hyn i wella cyfleoedd i wahanol grwpiau gan gynnwys:

* pobl Ddu, Asiaidd neu o leiafrifoedd ethnig;
* menywod a merched;
* pobl anabl; a
* phobl o ardaloedd difreintiedig.

#### Hyrwyddo chwaraeon

Defnyddiwn ddarluniau o grwpiau a dangynrychiolir pan fyddwn yn hyrwyddo chwaraeon. Gobeithiwn y bydd hyn yn annog ystod amrywiol a bobl i ymuno mewn chwaraeon.

#### Atgyfeirio i Ymarfer Corff

Rydym yn rhedeg cynllun atgyfeirio i ymarfer corff. Dyma lle mae meddygon yn atgyfeirio pobl atom ni i'w helpu i wella ar ôl salwch neu anaf. Mae'r cynllun yn agored i bawb ac mae'n denu defnydd sylweddol o blith y grwpiau gwarchodedig.

#### Parciau

Rydym yn falch bod gennym ddeg parc 'baner werdd'. Rhaid i ni ddangos ymrwymiad i gydraddoldeb fel rhan o'r asesiad i gael baner werdd ar gyfer parc. Rydym wedi gwneud pethau gwahanol mewn gwahanol barciau i gyflawni hyn. Mae'r pethau a wnaethom yn cynnwys:

* gwella mynediad i bobl anabl;
* darparu offer chwarae arbenigol;
* darparu cyfleoedd profiad gwaith ar gyfer grwpiau gwarchodedig, fel y rhai ag anawsterau dysgu.

## Gweithio fel Hyrwyddwr Amrywiaeth Stonewall

Parhawn i fod yn aelod o Raglen Hyrwyddwyr Amrywiaeth Stonewall. Gyda chymorth Stonewall, datblygwyd cynllun gweithredu i wella'r gweithle i bobl lesbiaidd, hoyw, deurywiol a thrawsrywiol. Mae hyn yn ein helpu i sicrhau ein bod yn eu trin yn deg pan ydynt yn weithwyr, neu'n gwneud cais am swydd.

Roedd ein gwaith yn cynnwys sefydlu Rhwydwaith LGBT+ a Chynghreiriaid. Cyfarfu Aelodau'r Rhwydwaith yn fisol i ystyried sut y gallent chwarae rôl wrth wneud y gweithle'n fwy cynhwysol i bobl LGBT+.

Cynorthwyodd y Rhwydwaith i hyrwyddo ymwybyddiaeth o faterion sy'n effeithio ar bobl lesbiaidd, hoyw, deurywiol a thrawsrywiol trwy gynnal Te Parti ‘Equali-Tea’ ym Mis Hanes LGBT. Gwahoddodd y Rhwydwaith staff i fynychu. Y pwrpas oedd darparu gwybodaeth, ymuno mewn hwyl gyda chwisiau ar bobl a materion LGBT+, a rhannu te a chacennau wrth ddod i adnabod aelodau'r Rhwydwaith.

**Dimensiynau Rhywedd yng Nghymru a Thu Hwnt**

Cynhaliwyd digwyddiad ym mis Mawrth i godi ymwybyddiaeth o faterion yn ymwneud â hunaniaeth rhywedd. Gwnaethom hyn gan ddefnyddio arian a ddarparwyd gan Lywodraeth Cymru i annog cydlyniant cymunedol. Roedd nifer o siaradwyr yn y digwyddiad. Buont yn rhannu eu straeon personol gyda'r thema gyffredin o hunaniaeth rhywedd, sut y gallwn helpu i wneud cymdeithas fwy cynhwysol, a sut y gallwn fod yn gynghreiriaid.

## Arfarnu swyddi

Mae gennym gynllun arfarnu swyddi ar waith. Mae'r cynllun hwn ar gyfer staff sy'n cael eu talu o dan y cytundeb casgliadol Statws Sengl, ac mae'n sicrhau bod ffordd systematig o benderfynu ar gyflog a gradd ar gyfer swydd. Arweinia hyn at gyflog cyfartal am waith o werth cyfartal. Mae canlyniadau arfarnu swyddi yn gysylltiedig â'n system cyflog a graddio. Sefydlwyd system gyflog a graddio ffurfiol ym mis Mawrth 2012 ar ôl i broses arfarnu swyddi helaeth ddod i ben. Mae wedi ein helpu i dalu i bobl yn deg ac mewn ffordd gyson.

Ceir ffactorau eraill sy'n effeithio ar gyflog pobl, fel y math o swyddi y maent yn dewis eu gwneud. Yn aml, mae dynion a menywod yn dewis gwneud swyddi y mae dynion a menywod wedi'u gwneud yn draddodiadol. Rydym yn galw hyn yn wahanu galwedigaethol. Gwelir ei fod yn chwarae rhan yn y bwlch rhwng cyflog dynion a menywod– neu’r ‘bwlch cyflog rhwng y rhywiau’.

Fel rhan o'n Cynllun Gweithlu, parhawn i chwilio am ffyrdd o leihau'r bwlch cyflog rhwng y rhywiau. Ers 2012, rydym wedi asesu swyddi newydd a rhai sy'n newid trwy ein system arfarnu swyddi. Fel rhan o hyn, rydym yn meddwl am nifer o ffactorau gan gynnwys y wybodaeth, sgiliau a'r profiad y mae pobl eu hangen i wneud y gwaith. Mae llawer o newidiadau fel hyn wrth i ni ad-drefnu ein hadrannau a sut rydym yn gwneud ein gwaith orau. Mae defnyddio'r dull hwn yn cadw cyflog a graddio yn deg ac yn gyson.

## Cynllun y Gweithlu (2016 – 2020)

Rhoddwyd cynllun gweithlu newydd ar waith yn 2016 (Cynllun Gweithlu 2013-2017 yn flaenorol). Mae'r cynllun hwn yn sicrhau bod gennym:

* y bobl iawn;
* gyda'r sgiliau iawn;
* yn y lle iawn;
* ar yr adeg iawn.

Mae hyn yn ein helpu i barhau i ddarparu ein gwasanaethau ar adeg pan fo heriau ariannol mawr a galw cynyddol am ein gwasanaethau. Bwriadwn sicrhau bod cyfansoddiad ein gweithlu yn debyg i gyfansoddiad y gymuned leol o ran grwpiau gwarchodedig.

Rydym wedi sefydlu ffordd o gofnodi nodweddion gwarchodedig ein staff. Golyga hyn y gallwn gymharu ein hystadegau ag ystadegau lleol a chenedlaethol i weld pa gynnydd yr ydym yn ei wneud. Yna, gallwn gynllunio sut i wneud gwelliannau.

Fel rhan o gynllun y gweithlu, cymeradwywyd strategaeth i edrych ar gynyddu nifer y gweithwyr 16 - 24 oed. Bydd y ffocws ar ddatblygu cynllun prentisiaeth mewn partneriaeth â Choleg Caerdydd a'r Fro.

# Gwybodaeth benodedig am gyflogaeth, gan gynnwys gwybodaeth am hyfforddiant a chyflogau

Rydym wedi bod yn casglu data cyflogaeth ers nifer o flynyddoedd. Buom yn casglu gwybodaeth am y nodweddion gwarchodedig canlynol:

* rhywedd;
* hil;
* anabledd;
* oedran.

Rydym wedi parhau i ddatblygu systemau newydd.  Bydd hyn yn caniatáu i ni adrodd ar nodweddion mwy gwarchodedig yn y dyfodol.  Byddwn yn gallu casglu a chofnodi gwybodaeth ar:

* cyfeiriadedd rhywiol;
* ailbennu rhywedd;
* hunaniaeth rhywedd;
* hunaniaeth genedlaethol;
* crefydd neu ddaliadau
* statws priodasol.

Roeddem eisiau canolbwyntio ar rai camau gweithredu allweddol. I’n helpu, gwnaethom ddefnyddio canllawiau gan Lywodraeth Cymru. Enw’r canllawiau yw ‘Casglu Data Cydraddoldeb: Safonau wedi’u Cysoni ac Arfer Gorau’.

Newidwyd y ffurflen a ddefnyddiwn i gasglu gwybodaeth am bobl pan fyddant yn gwneud cais am swyddi.  Rydym bellach yn gofyn am yr holl nodweddion gwarchodedig ar y ffurflen.  Gellir gweld y ffurflen yn [Atodiad 3](http://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2015-2016/Appendix-3-Equality-Monitoring-Form-for-Employment-1-March-2017.pdf).

Datblygwyd arolwg staff. Buom yn defnyddio hwn i holi staff am eu nodweddion gwarchodedig. Gwnaethom wella’r ffordd rydym yn cofnodi’r wybodaeth hon. Mae gwneud hyn yn helpu i wella ein gwybodaeth am grwpiau gwarchodedig o fewn ein gweithlu.

Rydym wedi edrych ar yr wybodaeth a gasglwyd. Gellir gweld beth wnaethom ei ddarganfod yn [Atodiad 5](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2017-2018/Appendix-5-Employment-Information-30-January-2019-Welsh.docx) yr adroddiad hwn. Hefyd, ceir cynllun gweithredu ([Atodiad 6](https://www.valeofglamorgan.gov.uk/Documents/Our%20Council/Equal%20Opportunities/annual-equality-monitoring-report/2017-2018/Appendix-6-Employment-Action-Plan-30-January-2019-Welsh.docx)). Dengys yr hyn a wnaethom ers y flwyddyn flaenorol a beth fyddwn yn ei wneud i ddelio â phryderon yn y dyfodol.

Byddwn yn parhau â’r gwaith hwn. Rydym am allu adrodd ar yr holl nodweddion gwarchodedig o’r flwyddyn nesaf. Ym mis Chwefror 2012, sefydlwyd grŵp i wneud y gwelliannau hyn. I wneud hyn, gwnaethom y canlynol:

* cytuno ar gynllun;
* edrych ar ganllawiau gan Lywodraeth Cymru, Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru a’r Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol;
* mynychu gweithdai a gynhaliwyd gan Gymdeithas Llywodraeth Leol Cymru;
* trafod gwelliannau a sut i adrodd ar y rhain.

Nid oes gennym yr holl wybodaeth y mae angen i ni ei chasglu i gyflawni'r dyletswyddau cyffredinol a phenodol.  Y rhesymau dros hyn yw:

* bod angen diweddaru systemau adrodd ymhellach;

* bod rhai staff yn dewis peidio â datgelu gwybodaeth bersonol;
* bod angen casglu data ychwanegol a chyfredol ar nodweddion gwarchodedig;
* roedd canllawiau cyfyngedig yn golygu ein bod yn gorfod egluro'r hyn yr oedd yn rhaid i ni adrodd arno.

Rydym wedi gwella ein data ar yr iaith Gymraeg. Arolygwyd ein holl staff i gael y wybodaeth ddiweddaraf am sgiliau Cymraeg. Roedd hyn er mwyn bodloni Safonau'r Gymraeg a osodwyd o 1 Ebrill 2016.

Hyd yn oed pan wnawn y gwelliannau hyn, efallai na fyddwn yn cael y wybodaeth sydd ei hangen arnom. Credwn y bydd rhai pobl yn dewis peidio â dweud wrthym am rai o'u nodweddion gwarchodedig. Rydym yn annog pobl i wneud hynny drwy esbonio:

* pam ein bod yn gofyn am y wybodaeth hon; a

* sut y gallwn ei ddefnyddio i ddiwallu eu hanghenion yn well.

Daw'r wybodaeth ar gyfer yr adroddiad hwn o’n systemau Adnoddau Dynol.  Golyga hyn bod y wybodaeth mor gywir a chyflawn â phosibl.  Gwyddom y bydd angen i ni barhau i weithio ar y wybodaeth hon ar gyfer adroddiadau yn y dyfodol.  Bydd hyn yn ein helpu i fodloni gofynion y ddyletswydd gyffredinol.

# Sut i gysylltu â ni

Os hoffech roi adborth i ni ar yr adroddiad hwn, dyma ein manylion cyswllt:

Y Tîm Cydraddoldeb

Perfformiad a Datblygiad

Adnoddau

Swyddfeydd Dinesig

Heol Holltwn

Y BarriCF63 4RU

E-bost: [nhinton@bromorgannwg.gov.uk](mailto:nhinton@valeofglamorgan.gov.uk) neu

[ljbrown@bromorgannwg.gov.uk](mailto:ljbrown@valeofglamorgan.gov.uk)

Rhif ffôn: 01446 709362.